

## La cepa de cólera causante del brote en Haití es compatible con una cepa del Asia meridional



Por medio de pruebas genéticas se ha determinado que la cepa de cólera causante del actual brote de la enfermedad en Haití es compatible con algunas cepas encontradas en el Asia meridional, según indican los análisis de laboratorio hechos por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos.

No obstante, según los especialistas de laboratorio de los CDC, la compatibilidad genética de las cepas no prueba necesariamente que la causante del brote se hubiera transportado en forma directa del Asia meridional a Haití.

Esta cepa puede encontrarse en otras partes del mundo. La transmisión puede haber ocurrido por medio de vías no reconocidas y la cepa causante del brote puede haberse introducido a Haití desde una región diferente del Asia meridional.

Aunque estos resultados indican que la cepa es endémica en el Asia meridional, las cepas de cólera pueden desplazarse entre diferentes regiones debido a los viajes y al comercio a nivel mundial. En la mayoría de los casos, el cólera no se propaga extensamente dentro de un país cuando el tratamiento del agua potable y de las aguas servidas es adecuado. Cuando es inadecuado en una situación en la cual la población vive en campamentos, como en Haití, el cólera puede propagarse con rapidez.

Los especialistas de laboratorio afirman que los análisis genéticos ofrecen pocas probabilidades de determinar la vía por la cual se transportó el cólera a Haití. La bacteria causante del cólera se encuentra en condiciones naturales en el medio ambiente de muchas regiones alrededor del mundo y se puede desplazar con facilidad de un sitio a otro por medio de agua o de alimentos contaminados o de personas infectadas.

Algunas personas pueden ser portadoras de la bacteria aun sin enfermarse o sin saber que la tienen. Una persona de Haití habría podido viajar a una zona endémica y regresar de ella o un portador habría podido transportarla desde una región endémica a Haití. Esto habría sucedido un poco antes de que se manifestaran los casos con más frecuencia y de que se notara el brote.

En Haití, el laboratorio nacional de referencia identificó los primeros casos de cólera y confirmó que la causa era *Vibrio cholerae* O:1, serotipo Ogawa.

Las pruebas de identificación genética hechas por los CDC muestran que todos los 13 aislados de *Vibrio cholerae* O:1 procedentes de Haití eran idénticos, lo cual indica que todos son la misma cepa y que probablemente provinieron de una fuente común. La compatibilidad de la cepa de Haití se comprobó en una biblioteca de PulseNet, y se ha demostrado nueve veces desde 2005, la última de ellas en mayo del 2010. Cuatro de esas nueve huellas genéticas de PulseNet provinieron de personas que, según informes, habían viajado al Asia meridional.

Había perfiles de sensibilidad a los antibióticos de ocho de nueve aislados provenientes de la biblioteca de cólera y todos eran idénticos. La cepa causante del brote de Haití tiene un perfil de resistencia a los antibióticos que es idéntico al de los ocho aislados de PulseNet. Es resistente a trimetoprima-sulfametoxazol, furazolidona, ácido nalidíxico, sulfisoxazol y estreptomina.